Zusammenfassung der Nebenbestimmungen des Zeugnisses über die Typengenehmigung des Systems zur Behandlung von Ballastwasser BallastMaster ultraV 250 der GEA Westfalia Separator Group GmbH

Az.: BSH/18228/BallastMaster ultraV 250-I/S41 2012

(ehemals: die AquaTriComb™ der Aquaworx ATC GmbH;
Az.: BSH/18228/AquaTriComb BW 250-I/S41 2011)

Summary of the additional provisions of the type approval certificate of the ballast water management system BallastMaster ultraV 250 of GEA Westfalia Separator Group GmbH

Certificate No.: BSH/18228/BallastMaster ultraV 250-I/S41 2012

(former: AquaTriComb™ of Aquaworx ATC GmbH;
certificate no.: BSH/18228/AquaTriComb BW 250-I/S41 2011)

Die Genehmigungsinhaberin muss innerhalb von fünf Jahren einen Bericht über das Ballastwasserbehandlungssystem vorlegen. Alle Erfahrungen mit dem System sollen ausgewertet und dargestellt werden.	*Within five years, the licencee must submit a report detailing all experiences with the operation of the ballast water system, including results and analysis of relevant scientific research.*
Die Genehmigungsinhaberin muss dem Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH) unerwartete schädliche Auswirkungen des Ballastwasserbehandlungssystems sofort melden.	*The licencee must report immediately all unexpected harmful consequences of the operation of the ballast water management system to the Federal Maritime and Hydrographic Agency (BSH).*
Wenn es Hinweise gibt, dass das System unter bestimmten Bedingungen nicht den Anforderungen der Ballastwasserkonvention entspricht, muss die Genehmigungsinhaberin das BSH informieren.	*Any indications that the ballast water management system is not performing to the standards of the ballast water convention must be reported to the BSH.*
Alle Unfälle (Arbeitsunfälle, Stofffreisetzungen) im Zusammenhang mit dem Ballastwasserbehandlungssystem sind dem BSH sofort zu melden.	*All accidents (accidental exposure, leakage) in connection with the ballast water management system must be reported to the BSH immediately.*
Die Genehmigungsinhaberin führt innerhalb von achtzehn Monaten eine praktische Erprobung an Bord eines Schiffes durch.	*Within eighteen months, the licencee must conduct one trial run on board a ship.*
Alle Änderungen in der Konstruktion muss die Genehmigungsinhaberin dem BSH anzeigen. Wenn sie die Wirkung des Ballastwasserbehandlungssystems betreffen könnten, muss das BSH sie genehmigen.	*All changes in the construction of the ballast water management system must be reported to the BSH; if they potentially affect the efficiency of the system, they must be approved by the BSH.*
Die Genehmigungsinhaberin liefert die Anlage mit einem vom BSH geprüften Handbuch aus. Die Anlage muss mit einem Warnhinweis versehen sein, dass sie nur entsprechend der Vorgaben des Handbuchs zu bedienen ist.	*The licencee must will deliver the system with a manual that has been approved by the BSH. The system must carry a warning label, that it is only to be operated in accordance with the manual.*
Wenn die Genehmigungsinhaberin die Auflagen des BSH nicht erfüllt, kann die Genehmigung widerrufen werden.	*If the licencee does not comply with the additional provisions set by BSH, the type approval can be revoked.*